

ОСОБЕННОСТИ ТЕКСТОВ ЭВЕНСКИХ ПЕСЕН

FEATURES OF THE LYRICS OF EVEN SONGS

М. Попова

Summary: This article describes the features of the lyrics of Even songs. This topic is touched upon for the first time. In the Even language, the customs and traditions of the people have been perfectly preserved in the song tradition of the Even people. Studying Even songs, you can study the soul and mentality of the people. A feature of Even songs is that each Even has his own personal song, there is a lot of improvisation in them: "what I see, I sing about that".

Keywords: Even people, features of Even songs, personal song, images, metaphors.

Попова Мария Дмитриевна

м.н.с., Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН, (г. Якутск)
mariya.milana@yandex.ru

Аннотация: В данной статье описаны особенности текстов эвенских песен. Эта тема затрагивается впервые. В эвенском языке обычаи, традиции народа отлично сохранились в песенной традиции эвенского народа. Изучая песни эвенов можно изучить душу и менталитет народа. Особенностью эвенских песен является то, что у каждого эвена есть своя личная песня, в них много импровизации: «что вижу, о том пою».

Ключевые слова: эвенский народ, особенности эвенских песен, личная песня, образы, метафоры.

Образность – это реальное свойство языковых единиц, которые вызывают в нашем сознании картинки. Языковым образным средством является сравнение, то есть метафора. Метафора позволяет сделать текст более ярким и эмоциональным.

Примеров метафоры в эвенских песнях много. Исследователь и носитель эвенского языка Х.И. Дуткин дал развернутое пояснение об особенностях эвенской песни. Так, он отметил, что большой популярностью у эвенов пользовались личные песни – *икэ, алма*, то есть песня-подражание. Наиболее понравившиеся народу песни получают распространение и признание. Этим песням начинают подражать певцы, но обязательно сообщают чьей личной песне они подражают. Песни-импровизации бывают лирические и сатирические [Дуткин, 1996: 14]. В лирических песнях обычно воспевается любовь. Любовь к парню, девушке, природе, ребенку, родине, описывается красота родной природы. У эвенов много импровизаций на тему колыбельной песни. Язык эвенских песен-импровизаций отличается высокой поэтичностью. В них много метафорических сравнений, например, румяное лицо, как заря; слезы обильные, как проливной дождь. В языке старых архаических песен много аллегорий, так как прямо называть некоторые предметы – это табу. Девушка в песнях изображается в образе молодой телочки, а парень в образе оленя-самца. Например: песня на стихи Василия Лебедева, мелодия Петра Старкова «Буздиндья» – олень самец. Ее можно отнести и к описанию природы и к любовной лирике.

*Бөксүлкэн намындэ ньообалри һөөлилин
һуутакри танмарич һиураникан,*

*Габули таһньади һуунуэв һиинтакникан
Айаврив гилрыку Буздиндья куньады.
һиһууча чозсыды инуһиттан далникан,
һөкылын ньирилан һиэриды эхунэн.
Кииһири иһыһы һиураман һипкырин,
Иһыһи һээринни һакуннан даһымрин.*

Тут олень своими ветвистыми рогами рассекает бурю, глаза сверкают как молнии, шерсть ходит как волна, пот блестит как серебро и он быстро несется к своей любимой девушке.

Эвенские песни берут свое начало с древнейших времен. Уклад жизни, климатические условия, традиционное хозяйство эвенов способствовали тому, что пение, танец, игра изначально были воедино. Потом они начали распадаться на самостоятельные элементы народного исполнительного творчества. Ансамблевое пение начало практиковаться во время исполнения круговых танцев, но многоголосие в северных пениях отсутствует. Но спонтанное многоголосие иногда присутствует. Эта особенность является одним из отличительных свойств эвенского песенного творчества. Об особенностях эвенских песен написала кандидат искусствоведения Павлова Татьяна Владимировна в своей монографии «Обрядовая поэзия эвенов» [Павлова, 2001]. Она также описала песенное творчество эвенов села Тополиное, в частности, творчество поэта-песенника Христины Михайловны Захаровой, с научной точки зрения. Татьяна Владимировна классифицировала ее песни по тексто-содержательному признаку: песни о родном крае, песни-портреты, песни-благопожелания, песни о животных и птицах, о детях, любовно-лирические и т.д. Их отличает то, что они близки по своему содержанию к заклинани-

ям – благопожеланиям ХИРГЭЧЭН. Слова в этих песнях теплы и искренни, в них красной нитью проходит тема любви к матери, детям и родному краю. Например, песня на слова и мелодию Христины Михайловны Захаровой «Би бугу» 'Мой край'.

*Дэзрикэн икэву,
Дялутэн тэгэлэ.
Дөмүэ төрэ ойлин,
Дэзникэн улдали.
Дэмүэкие би бугу,
Нэлкэни инэни,
Буркурган илатчин,
Дюэани эмнэкэн.
Чулбарган ханиди,
Болани одакан,
Хиңарган хивкэндин,
Тугэнив алачми.*

В этой песне Христина сравнивает свой родной край Томпо с раем. То есть ее родной край Томпо – это рай. И родина сравнивается с невестой в белоснежном наряде [Павлова, 1998: 19].

Другой особенностью эвенских песен является то, что они имеют пейзажный характер, то есть в них много описаний явлений природы, времен года. Очень много песен посвящено солнцу, пробуждению природы, также много песен, посвященных белому искрящемуся снегу, оленям. Такие песни обычно исполняются на календарных праздниках, таких как летом это «Эвинек», «Хэбденэк», «Цветение тундры», весной «Аянжа мяланни» - 'Дух природы', праздник рождения первого оленёнка, зимой «встреча Солнца», день зимнего солнцестояния.

Также в эвенском народе есть круговой танец хэде, где имеются текстовые запевы. Эвены тугясирихских и ламунхинских родов начинают хэде словами *нэхрийэ* и *дехонде*.

*Нэхрий-э, нэхрий-э,
Дехонд-е, дехонд-е,
Дэхрий-э, дэхрий-э
Дехонд-е, дехонд-е*

Строгая последовательность этих двух поэтических архаичных слов выдерживается до конца.

Момские запевы хэде начинаются обычно с запева *гэлэ-гэлэ* 'давай, давай'. И в быстрых и медленных запевах обычно присутствует запев *гэлэ-гэлэ*.

*Гэлэ-гэлэ, гэлэ-гэлэ
Хэдэнэку,
Хэдэнгэлдэ,
Ихо рико, ихо нёба,*

*Ихо гулугун, ихо каравун, ихэ бэттэн.
Гэлэ- гэлэ!*

Эвены села Тополиное Томпонского района хэде имеет четкую ритмику, с выдохом и вдохом. Эвены с. Березовка Среднеколымского района начинают и заканчивают хэде горлохрипением. Затем поют запевы, передающие звуки неживой природы. Например, такие звуки как шум дождя, ветра, реки.

Ку-у-у-р – подражание шуму сильного ветра;
Ну-и-и-р – подражание журчанию ручья.
Ху-ху-ху-у-у – подражание шуму бури, урагана [Нестерова, 2010: 38].

Конечно, эти элементы частично используются и в других родах, так как различные варианты хэде имеют общую основу: повторяющиеся строки различной протяженности, это общеизвестные слова:

*Хэде-хэде,
Хуруйа-хуруйа,
Ханде-ханде,
Хийдо-хийдо,
Ихо-ихо ихотаан,
Ихо-рико ихо-таан,
Ихо-хэде ихо-таан*

Ученый-историк Анатолий Афанасьевич Алексеев заметил что, запевы хэде переводятся следующим образом: *хээдьэ* 'танец', *хуруйа* 'пойдем танцевать', *хиу до* 'ты друг мой', *хууво* 'вы друзья мои', *хуруйа* 'пойдем', *хэмэкэ* 'быстрее потанцуем', *хиндо* 'ты друг', *ихо рико* 'слышишь песню', *ихо тан* 'протянем песню', *ихо гянул* 'о дружбе' и т.д. В этих словах песни добавлены омертвевшие, архаичные суффиксы, видимо, для придания танцу более четкого ритма [Алексеев, 1993].

Исследуя теоретические и исторические аспекты танцевально-пластической культуры эвенов Магаданской области, Хабаровского края и северных улусов Якутии, доктор филологических наук А.А. Петров подробно изучил лексико-семантическую группу слов, связанных с пластикой кругового танца хэде. Таким образом он выяснил, что сначала хэде начинается зачином, затем идет вторая основная часть и завершающая третья (быстрая) часть [Петров, 2019: 43].

В текстах хэде эвены обращаются к Солнцу – Нёлтэк – с словами просьбы о счастье и удаче, чтобы солнышко уберегло от болезней и бед. Чтобы Солнце согревало еще сильнее и дольше.

Исследование национального облика, специфических художественных свойств невозможно без изучения лексико-семантических особенностей текстов эвенских

песен. В работах лингвистов и фольклористов-эвенов высказывалось мнение, что многие песенные слова, в том числе запевные слова хэде, настолько архаичны, что не переводятся на современный эвенский язык.

В эвенском языке обычаи, традиции народа отлично сохранились в песенной традиции эвенского народа. Исследование эвенских песен актуально в изучении лексических особенностей эвенского языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеев А.А. Забытый мир предков (Очерки традиционного мировоззрения эвенов Северо-Западного Верхоянья). - Якутск: КИФ «Ситим», 1993. - 94 с.
2. Дуткин Х.И. Эвенский фольклор. - Якутск: Изд-во ЯГУ, 1996. - 66 с.
3. Нестерова Е.В. Образные слова эвенского языка. - Новосибирск: Наука, 2010. - 112 с.
4. Павлова Т.В. Обрядовый фольклор эвенов Якутии. - Спб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2001. - 262 с.
5. Павова Т.В. Песни эвенской мелодистки Христины Захаровой. - Якутск: Бичик, 2000. - 56 с.
6. Петров А.П. Лексика тунгусских языков. - Спб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2019. - 199 с.

© Попова Мария Дмитриевна (mariya.milana@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН